

Schleswig-Holsteinischer Landtag

Umdruck 16 / 460

Eingang  
16.12.2005

Ministerium für Justiz, Arbeit und Europa  
des Landes Schleswig-Holstein • Lorentzendam 35 • 24103 Kiel

Ministerium für Justiz,  
Arbeit und Europa  
des Landes Schleswig-Holstein

Frau  
Astrid Höfs MdL  
Vorsitzende des Europaausschusses  
des Schleswig-Holsteinischen Landtags

Minister

22 . November 2005

Sehr geehrte Frau Höfs,

mit diesem Schreiben möchte ich Sie über die aktuellen Fortschritte des Kooperationsprozesses in der südwestlichen Ostseeregion (STRING) informieren.

Anlässlich einer Konferenz am 22. September in Sorö/Dänemark wurde die beigefügte Politische Resolution unterzeichnet, mit der die deutschen, dänischen und schwedischen Partner die Zusammenarbeit für die nächsten Jahre auf eine feste Grundlage stellen.

Die sechs Partner – die beiden dänischen Amtskommunen West Seeland und Storstrøm, Kopenhagen, die schwedische Region Schonen sowie Hamburg und Schleswig-Holstein - bekräftigen ihr Ziel, durch Bündelung der Potenziale die Standortbedingungen und damit die Wettbewerbsfähigkeit der Region zu verbessern.

Inhaltliche Schwerpunkte in der dritten Kooperationsphase bis 2007 werden u.a. sein: Gesundheitswirtschaft, Medizintechnologie, Schiffssicherheit und Umwelt.

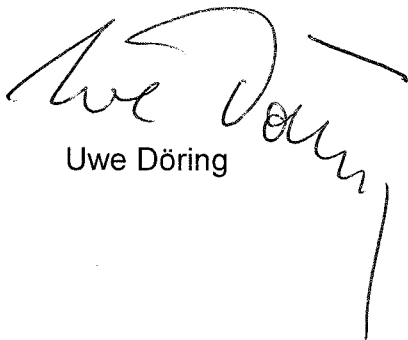
Als wichtige Grundlage für die Integration der Region wurde eine feste Fehmarn Belt-Querung bezeichnet. Sie könnte sich zu einem Schlüsselprojekt für den Norden Europas entwickeln, das auch den Wirtschaftsstandort Schleswig-Holstein und seine Verkehrsinfrastruktur stärkt.

In der politischen Diskussion wurde zudem eine langfristige Zusammenarbeit in Forschung und Wissenschaft und bei der Entwicklung gemeinsamer, überregional bedeutsamer Veranstaltungen hervorgehoben.

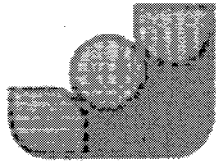
Seit Beginn der Zusammenarbeit im Jahre 1999 haben sich mehr als 50 Partner mit über 150 Personen aus Wirtschaft, Wissenschaft, Verwaltung und Verbänden in vielen Projekten und Foren engagiert und so ein beispielloses Netzwerk unterschiedlichster Institutionen und Einrichtungen zwischen den Metropolen Hamburg und Kopenhagen/Malmö geschaffen.

Ich möchte abschließend den hohen Vertrauensgrad in der Zusammenarbeit zwischen den Partnern hervorheben. Nirgendwo im Ostseeraum sitzen Vertreter aus fast allen gesellschaftlichen Bereichen so regelmäßig zusammen und besprechen so vertrauensvoll Angelegenheiten einer gemeinsam zu gestaltenden Zukunft. Die Zusammenarbeit ist also keine technische oder administrative Angelegenheit. Es ist letztlich ein gesellschaftspolitisches Projekt, das mit der Zukunft der hier lebenden Menschen zu tun hat.

Mit freundlichen Grüßen



Uwe Döring



**STRING III**  
Southwestern Baltic Sea  
Transregional Area  
Implementing New Geography

## **RESOLUTION OF THE FIRST POLITICAL FORUM STRING III**

### **Background and Review**

1. The undersigning partners are aware of the Lisbon and Gothenburg-process and intend to achieve the respective objectives on macro-regional level.

The increasing global competition not only among states but also among regions requires stronger European macro regions in which the competences and potentials of the partners involved contribute to the competitiveness of the region as a whole.

The development of a unique regional profile will enhance the attractiveness of the south-western Baltic Sea Area for companies, investors, scientists and tourists.

2. The undersigning partners appreciate the results of the preceding cooperation periods STRING and STRING II in which a regional strategy for the south-western Baltic Sea Area has been developed and then implemented through a number of transnational projects covering a broad spectrum of activities. Small-scale business promotion, web-based learning, design, tourism, the management of coastal zones, cultural heritage and media cooperation have been the main fields of activity so far.

3. The STRING partners follow with strong interest the structural reform process in Denmark and look forward to cooperating closely with the future Danish partners, hoping that it opens up new possibilities while preserving the good and direct communication and cooperation between public and private partners in all three countries.

### **Visions and objectives**

The partners renew their commitment to the project and agree to provide political support for the further co-operation of the STRING-region.

The process-oriented co-operation is based on the three pillars innovation-entrepreneurship-sustainability, aiming at a better quality of life including a competitive economy in a sound environment, supported by a knowledge oriented society. Thus the transregional co-operation is understood as a contribution to the regional employment situation.

At the same time, the STRING region contributes to the development of the entire Baltic Sea Region and fosters close cooperation with the new Member States of the European Union.

### **Next steps**

Entering its third period from 2004 to 2007, the co-operation faces the challenge to both deepen and broaden the co-operation without the frame of the INTERREG III B programme. The partners support the proposal of the European Commission concerning the future "Objective 3" and will examine funding possibilities for STRING after 2007.

The existing institutional structure, consisting of the Political Forum, the Steering Committee as well as the Common Secretariat, will remain crucial for the success of the project.

During this next period, emphasis will be placed on Business, Life Science, Maritime Safety and other maritime fields, Regional Development, Environment and Coastal Management.

A fixed link across the Fehmarn Belt would represent a major improvement with regard to physical integration.

Simultaneously, STRING III needs to become more present in the public. A mid-term conference in 2006 could contribute to an increased public interest and involvement while meetings in the capitals of the partner states as well as in Brussels together with regions of the new Member States could be the starting point of a broader marketing strategy.

**Hans Jörgen Holm, County Mayor West Zealand Region**

**Mads Lebech, Chairman of Greater Copenhagen Authority**

**Bent Normann Olsen, County Mayor Storström Region**

**Uno Aldegren, Chairman of the Executive Board Region Skane**

**Uwe Döring, Minister of Justice, Employment and Europe, Land Schleswig-Holstein**

**Stefan Herms, Amtsleiter in der Senatskanzlei der Freien und Hansestadt Hamburg, in Vertretung von Staatsrat Stuth**